

energieplus

Stadtwerke Weinheim | So nah – so gut



Neues Betriebsgebäude

Spatenstich in der Hertzstraße Seite 05

Meilenstein für Weinheims Wärmewende

Baugenossenschaft Weinheim vertraut auf die Wärmeversorgung der Stadtwerke Seite 03

Energietag Weinheim 2018

Alles rund um das Thema Energie auf dem Dürreplatz am 29.09. Seite 06



Liebe Leserinnen, liebe Leser,



der heiße Sommer ist vorbei und alle reden über die Konsequenzen des Klimawandels: Die Stadtwerke Weinheim leisten mit der klimaschonenden Wärmeversorgung von 450 Wohneinheiten der Weinheimer Bau-genossenschaft ab 2019 einen wichtigen Beitrag für den lokalen Klimaschutz. Nach dem Anschluss des Neubaugebiets Lützelsachsen Ebene im Jahr 2013 kommt nun mit dem Liefervertrag ein weiterer Meilenstein in der Weinheimer Wärmewende hinzu. Auch in Sachen E-Mobilität bleiben die Stadtwerke aktiv. Mit der innovativen E-Ladestation an der Roten Turmstraße können E-Autos künftig einfach und bequem geladen werden. Darüber hinaus investieren die Stadtwerke weiter in die Lebensqualität in Weinheim und sorgen für die Wertschöpfung vor Ort. Eben ganz: **Stadtwerke Weinheim – so nah, so gut!**

Peter Krämer, Geschäftsführer der Stadtwerke Weinheim

- 04 **Ihre Stadtwerke**
Neue Trinkwasserleitung nach Sulzbach geht in Betrieb
- 05 **Titelthema**
Spatenstich für neues Stadtwerke-Betriebsgebäude
- 06 **Aus der Region**
Energietag Weinheim 2018
- 07 **Ihre Stadtwerke**
Stadtwerke investieren für ein starkes Weinheim
- 08 **Ihre Stadtwerke**
HaWei erstrahlt in neuem Glanz nach Sommerpause
Öko-Bilanz: Trinkwasser besser als Tafel- und Mineralwasser
- 10 **Veranstaltungstipps**
Weinheim groovt! Frühe Vögel erhalten vergünstigte Tickets
- 11 **Ihre Stadtwerke**
Neue E-Ladestation Rote Turmstraße in Betrieb
- 12 **Kundenportrait**
Chocolaterie Cacao: Augen schließen und genießen
- 13 **Kinderseite**
Spiel & Spaß mit Woinolino
- 14 **Kurznotiz | Gewinnspiel | Impressum**
Zu gewinnen: 2 x 2 Tickets für Uli Masuth
- 15 **Service Partner**
Kundenservice der Meisterbetriebe

So erreichen Sie uns



Stadtwerke Weinheim GmbH
Breitwieserweg 5
69469 Weinheim



Zentrale: 06201/106-0
Kundenservice: -301
Energieberatung: -171



sww@sww.de
kundenservice@sww.de
energieberatung@sww.de



Bereitschaftsdienst
Strom: 06201/106-150
Gas, Wasser: 06201/106-151

sww.de

KulturNotiz

„Jeder für sich, Gott für uns alle“ ist ein Sprichwort, welches den ganz normalen Egoismus unter dem Himmelszelt beschreibt. Jeder kümmert sich um seine eigenen Sachen, und um den Rest kümmert sich der liebe Gott. Ob das die Welt zusammenhält? Dieses Thema und damit Zusammenhängendes bearbeitet der Kabarettist Uli Masuth in seinem Programm „Mein Leben als ICH“. Ein Kabarett-Abend mit Musik, ohne Gesang, aber politisch – So., 21.10., 19.30 Uhr. Wer auf treffsichere Pointen, anspruchsvolle Komik und Schenkelklopfer gleichermaßen steht, sollte die Lesung „Das Allerbeste aus 50 Jahren“ von Thomas Gsella nicht verpassen. Der Ringelnatz- und Gernhardt-Preisträger, ehemalige Titanic-Chefredakteur und „Stern“- und „Spiegel“-Kolumnist präsentiert seine schönste komische Prosa und Lyrik – ein Abend mit Bildern und Texten in Sätzen und Versen – So., 11.11., 19.30 Uhr.

Mehr Infos unter hemsbach.de

Tel. 06201/707 68



Uli Masuth, Thomas Gsella



Weiterer Meilenstein für Weinheims Wärmewende

Die Baugenossenschaft 1911 Weinheim e.G. vertraut auf die klimaschonende Wärme der Stadtwerke Weinheim und unterzeichnete einen Liefervertrag über die Versorgung von 450 Wohneinheiten im Gebiet Unter den Burgen und Umgebung.



Von 2019 bis 2026 erfolgt die schrittweise Anbindung von Gebäuden der Baugenossenschaft im Gebiet Unter den Burgen und Umgebung an die Wärmeversorgung der Stadtwerke Weinheim. Die 450 Wohneinheiten werden an das Wärmenetz angeschlossen, das aus dem hocheffizienten Blockheizkraftwerk des Hallenbads HaWei versorgt wird. „Das ist ein Meilenstein für die Wärmewende in Weinheim, die wir schon vor Jahren eingeleitet haben“, sagt SWW-Chef Peter Krämer, „die Entscheidung der Baugenossenschaft bringt den lokalen Klimaschutz einen großen Schritt weiter.“ Am Freitag, den 07.09.2018 unterzeichneten Axel Langel, geschäftsführender Vorstand der Baugenossenschaft Weinheim, und Peter Krämer, den entsprechenden Liefervertrag. „Wir haben uns aufgrund der hohen Versorgungsqualität und des wirtschaftlichen Preises für die Stadtwerke entschieden“, erläutert Axel Langel. „Mit der vereinbarten Wärmelieferung bleibt nicht nur die Wertschöpfung vor Ort, sondern darüber hinaus sorgen die Stadtwerke auch für die Lebensqualität in der Stadt, die auch unseren Mietern zugute kommt.“ Die ersten 164 Wohnungen in der Händelstraße, der Wormser

Straße und der Anne-Frank-Straße werden im Jahr 2019 angeschlossen. Mit der Verlegung der Leitung beginnen die Stadtwerke Weinheim bereits in diesem Jahr. In den nächsten acht Jahren folgen dann Neubauten in der Händelstraße und auf dem Gebiet der alten Zulassungsstelle, ebenso angeschlossen werden bestehende Gebäude in der Klausingstraße, der Mannheimer Straße und dem Suezkanalweg.

Umweltfreundliche Wärme vom HaWei

Das Blockheizkraftwerk im HaWei arbeitet nach dem Prinzip der Kraft-Wärme-Kopplung, die einen sehr hohen Wirkungsgrad hat; also den eingesetzten Brennstoff besonders gut nutzt. „Mit dieser Art der Wärmeerzeugung können wir die geltenden Anforderungen für eine umweltfreundliche Versorgung in Bestands- und für Neubauten einfach erfüllen und unseren Mietern eine sehr zuverlässige Wärmeversorgung bieten“, so Axel Langel.



Mehr Informationen unter
[www.de/de/Stadtwerke/Presse
 bg-weinheim.de](http://www.de/de/Stadtwerke/Presse/bg-weinheim.de)



Inbetriebnahme Trinkwasserleitung (v. l.): Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Krämer; Oberbürgermeister Heiner Bernhard; Erich Schulz, Ingenieurbüro E. Schulz; Kai G. Schaub, Bauunternehmen Diring & Scheidel; Torsten König, Bauunternehmen Sax + Klee, Herbert Hutter, Leiter Gas und Wasser bei den Stadtwerken Weinheim

Neue Trinkwasserleitung nach Sulzbach geht in Betrieb

Seit Mitte Juli sind die Sulzbacher Haushalte in Sachen Wasserversorgung doppelt gesichert. Die neue Anbindung an das Trinkwassernetz der Stadtwerke Weinheim ist ein Meilenstein im Bau der neuen Verbindungsleitung zwischen Hemsbach und Weinheim.

Sulzbach verfügt jetzt über einen zusätzlichen Anschluss an das Trinkwassernetz der Stadtwerke. Im Zuge des Baus der zweiten Versorgungsleitung vom Wasserwerk in Hemsbach in die Zweiburgenstadt hat der Kommunalversorger im Juli die Abzweigung in den Ortsteil im eigens errichteten Stollen in Betrieb genommen. „Wir haben vorausschauend geplant und so die Anbindung ermöglicht“, sagt SWW-Geschäftsführer Peter Krämer. Ab sofort kann Sulzbach mit seinen rund 2.700 Einwohnern jederzeit aus zwei Richtungen mit bestem „Woineimer Klares“ versorgt werden. Seit Herbst 2016 läuft der Bau der neuen Trinkwasserleitung zwischen Wasserwerk und Stadt. Knapp drei Kilometer sind bereits errichtet, bis zur Fertigstellung 2021 wird sie insgesamt rund 6,3 Kilo-

meter lang sein. Dann werden beide Leitungen parallel betrieben. Über ein Schiebersystem kann die Durchflussmenge flexibel gesteuert werden.

Lebensmittel Nummer eins

„Trinkwasser ist ein kostbares Gut. Wir wollen die Qualität und Versorgungssicherheit über Generationen hinaus gewährleisten“, so Krämer zum Ziel des Projekts. Die SWW investieren stetig in den Erhalt und die Modernisierung des Trinkwassernetzes. Allein für die neue Transportleitung belaufen sich die Aufwendungen bis heute auf 2,6 Millionen Euro.



Mehr Informationen unter
sww.de/de/Wasser





Spatenstich für neues Stadtwerke-Betriebsgebäude

Kürzere Wege, mehr Effizienz: In der Hertzstraße entsteht das neue Betriebsgebäude der Stadtwerke Weinheim – direkt gegenüber dem 2015 fertiggestellten Lager des Kommunalversorgers. Das soll künftig für schnellere und flexiblere Abläufe beim Netzausbau sorgen.

Gemeinsam mit Weinheims Oberbürgermeister Heiner Bernhard hat Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Krämer Anfang August feierlich den ersten Spatenstich getan und den Grundstein für einen neuen Betriebsstandort der SWW gelegt. In das neue Gebäude in der Hertzstraße werden nach der Fertigstellung im September 2019 die technischen Mitarbeiter der Stadtwerke ziehen. Vis-à-vis befindet sich das Lager des Energiedienstleisters. „So entsteht ein zentraler Betriebsstandort mit kurzen Wegen“, erklärt Krämer. „Damit wollen wir den Netzbetrieb und -ausbau noch effizienter planen und abwickeln.“ Auch das Störungsmanagement soll dadurch optimiert werden. „Künftig werden wir schneller reagieren können“, sagt der Stadtwerke-Chef.

Investition in die Zukunft

Denn um Reparaturen auszuführen, müssen die Stadtwerke-Mitarbeiter bislang beispielsweise zunächst vom Breitwieserweg zum Lager in die Hertzstraße fahren, und

dort Kabel, Muffen oder Spezialwerkzeug holen. Erst dann geht es von hier aus zum Einsatzort. Das wird in Zukunft einfacher werden: „Wenn das Gebäude fertig ist, reicht der Gang über die Straße“, so Peter Krämer. Mit dem neuen Betriebsgebäude investieren die Stadtwerke Weinheim neuerlich in die Versorgungssicherheit der Zweiburgstadt. 3,6 Millionen Euro wird der Bau kosten. Er bietet auf rund 1.900 Quadratmetern, verteilt auf drei Stockwerke, Platz für zunächst 50 Mitarbeiter. Auf dem Gelände sind neben der Werkstatt auch Ladesäulen für die Elektroauto-Flotte der Stadtwerke sowie weitere öffentliche Ladestationen geplant. „Mit dem neuen Standort wollen wir den Betrieb unserer Energie- und Wasseretze für die Zukunft sichern und optimieren“, erklärt Krämer. „Auch unsere Monteure sind durch die kurzen Wege künftig flexibler im Einsatz.“



Mehr Infos unter
www.de/de/Stadtwerke/Presse





Energietag Weinheim: Klimaschutz durch Energiesparen

Stehen wir am Beginn einer Heizeit? Diese Frage stellten sich viele Menschen, Medien und Wissenschaftler während des vergangenen Sahara-Sommers. Die Antwort darauf kann der Energietag vielleicht nicht geben, dafür aber, wie über Energieeinsparungen das Klima geschtzt wird.



Klimaschutz durch Energieeinsparung gehört zusammen mit der Reduzierung von CO₂-Emissionen zu den wichtigsten Zukunftsthemen der Menschheit. Der neunte Energietag in Weinheim widmet sich diesen beiden Aspekten unter dem Motto „Energie – heute und morgen“ und bietet viele Aktionen und Angebote für Klein und Groß. Ziel ist es dieses Mal, so viele Menschen wie möglich mit dieser wichtigen Veranstaltung zu erreichen. Deswegen findet sie dieses Jahr zum ersten Mal mitten in der City am Dürreplatz statt. Zwischen 10 und 16 Uhr präsentieren zehn Aussteller ihre Produkte, informieren über ihre Beratungsleistungen und liefern Argumente, warum ein Wechsel auf alternative Systeme lohnenswert für Umwelt und

Geldbeutel ist. Neben der Stadt Weinheim als Veranstalter nehmen die Klimaschutzagentur KLiBA mit dem Sanierungsmobil Baden-Württemberg, die Stadtwerke Weinheim, Radsport Bergstraße, Weygoldt Haustechnik, WMG Energieberatung, Verkehrsverbund VRN gemeinsam mit dem Weinheimer ÖPNV-Dienstleister RNV, die Abfallwertungsgesellschaft AVR, die Energiegenossenschaft Hohe Waid sowie der Runde Tisch Energie am Energietag teil. Die Besucher bekommen Informationen über die Mobilitätsangebote VRNextbike und stadtmobil-Carsharing, Möglichkeiten zur Abfallentsorgung, -trennung und -verwertung mit der Grünen Tonne Plus und der BioEnergie-Tonne sowie über energetische Haussanierungen.



Innovatives Ladestationskonzept

Die Stadtwerke präsentieren am Energietag unter anderem neuartige Ladesäulen für E-Fahrzeuge. Diese sind die Ersten ihrer Art in Deutschland, die mit einem innovativen Abrechnungssystem ausgestattet sind. Über eine Bluetooth-Schnittstelle kann der Nutzer sein Smartphone mit der Ladesäule verbinden und nach dem Ladevorgang bezahlen. Dazu benötigt es lediglich ein Kabel mit Typ-2-Stecker und die App „POWERJames eCharge“, die für Android- und iOS-Betriebssysteme verfügbar ist. Dank des City WLANs der Stadtwerke kann die App am Dürreplatz gleich heruntergeladen und ausprobiert werden. Am Stand der Stadtwerke gibt es neben qualifizierter Beratung weitere Attraktionen wie Airbrush-Tatoos und eine Wirbelbox, bei der Besucher mit etwas Geschicklichkeit kleine Gewinne greifen können.



Mehr Informationen unter
weinheim.de/energietag



Energietag
Baden-Württemberg

**ENERGIE & SPASS
FÜR GROSS UND KLEIN**

**Energie –
heute und morgen**

Neu: **Sanierung(s)Mobil vor Ort mit Beratung**

Samstag, 29.09.18

10:00 – 16:00 Uhr / Dürreplatz / Weinheim

Mehr Infos: www.weinheim.de

Stadtwerke investieren für ein starkes Weinheim

Die Stadtwerke Weinheim ziehen eine positive Bilanz des vergangenen Geschäftsjahres, trotz vieler Herausforderungen, die der verschärfte Wettbewerb und regulatorische Vorgaben an das Unternehmen stellten.



Präsentation Geschäftsbericht (v. l.): Kaufmännischer Leiter Helmut Röder, Geschäftsführer Peter Krämer, Betriebsleiter Strom Andreas Ernst

Mit 58,6 Millionen Euro blieb der Umsatz der Stadtwerke Weinheim 2017 im Vergleich zum Vorjahr stabil. Der Jahresüberschuss sank um rund eine Million auf 2,9 Millionen Euro. „Grund dafür sind die hohen Investitionen in die langfristige Sicherung der Trinkwasserversorgung durch den Bau der zweiten Hauptleitung von Hemsbach nach Weinheim sowie eine Vielzahl regulatorischer Ein-

flüsse, die wir nicht in der Hand haben“, sagt Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Krämer. Letztere machten beispielsweise eine Erhöhung der Rückstellungen in Höhe von 435.000 Euro notwendig. „Stellt man die Einnahmen den Ausgaben gegenüber, bewegt sich der Geschäftsverlauf auf Vorjahresniveau“, so Krämer.

Wärme auf Wachstumskurs

Während sich beim Absatz von Gas und Strom sowohl der warme Winter als auch die Energieeinsparungen der Kunden bemerkbar machten, stieg der Wärmeabsatz um 0,4 Prozent. Das HaWei zählte 2017 zum zweiten Mal in Folge über 100.000 Badegäste. Eine wichtige Investition in die Zukunft tätigten die Stadtwerke auch im Bereich der Aus- und Weiterbildung ihrer Mitarbeiter: 64.000 Euro wendeten sie hierfür auf. Erfreulich ist nach wie vor die geringe Wechselquote. Sie liegt rund zehn Prozent unter dem Bundesdurchschnitt.



Mehr Infos unter
www.de/de/Stadtwerke



SAVE
THE DATE
Freitag, 09.11.2018
Kino-Erlebnis
im HaWei

HaWei erstrahlt in neuem Glanz nach Sommerpause

Pünktlich zum 22. August eröffnete das Weinheimer Hallenbad wieder seine Pforten, damit Schwimmer, Planscher, Wellnessbegeisterte und Kinder, die Schwimmen lernen wollen, wieder in den Genuss des attraktiven Freizeitbades kommen. Die Stadtwerke Weinheim haben die Sommerpause genutzt, um das Bad technisch und optisch wieder auf den neuesten Stand zu bringen.

Im HaWei hat sich in den Sommermonaten wieder einiges getan. Die Stadtwerke Weinheim investierten während der alljährlichen Revision wieder in die technische Installationen und die Verschönerung des Weinheimer Hallenbades. In den 23 Tagen wurde eine neue, moderne Decke mit hocheffizienter LED-Beleuchtung für den Eingangsbereich installiert, frische Wandfarbe innen und außen angebracht, die gesamte Technik gewartet und die Sanierung des Daches der kleinen Halle abgeschlossen. Dazu gehört auch die Reinigung der beiden Becken im HaWei. Um diese durchführen zu können, mussten mehr als 1,1 Millionen Liter abgelassen werden. Das entspricht ungefähr 7.500 Badewannenfüllungen. Wer wöchentlich ba-

det, könnte damit 144 Jahre lang auskommen. Bis alle Becken wieder aufgefüllt waren, dauerte es ganze vier Tage.

Steigende Investitionskosten

„Das HaWei ist eine alte Dame mit viel Charme und eine Institution in Weinheim. Weil wir das erhalten möchten, investieren wir kontinuierlich“, erläutert Peter Krämer. Mit zunehmendem Alter steigt auch der Aufwand für Modernisierungen. Damit auch künftig alle Weinheimer ein funktionierendes und schönes Hallenbad besuchen können, werden die Eintrittspreise entsprechend angepasst.



Mehr Informationen unter
sww.de/hawei

HALLENBAD & KINO-ERLEBNIS Das HaWei präsentiert AquaMOVIE-Events

Tauchen Sie ein in einen erfrischenden Filmabend und wählen Sie aus fünf aktuellen Filmhits Ihren Favoriten. Der Film mit den meisten Stimmen wird gezeigt. Ein buntes Animationsprogramm sowie eine schwimmende Filmleinwand und Badeinseln laden ein zum Genießen.



★★★★★ Freitag, 09.11.2018 im HaWei



Öko-Bilanz: Trinkwasser besser als Tafel- und Mineralwasser

Wer auf Leitungswasser umsteigt, schont Gesundheit, Geldbeutel und Umwelt zugleich. Viele Verbraucher trinken Wasser aus Kunststoffflaschen. Das ist nicht nur aus mehreren Gründen unnötig, es schadet auch der Umwelt und könnte sich auf die Gesundheit auswirken.

Was ist besser, Wasser aus der Flasche oder der Leitung? „Ökologisch gesehen, gibt es da erhebliche Unterschiede“, erklärt Stadtwerke Weinheim Geschäftsführer Peter Krämer. „Das Flaschenwasser verfügt über eine schlechte Öko-Bilanz, denn die Kunststoffherstellung ist energieintensiv und es werden jede Menge fossile Brennstoffe verbraucht.“ Ganz zu schweigen vom Transport über zum Teil Hunderte von Kilometern quer durch Deutschland

Gesund und günstig

Wer auf Leitungswasser umsteigt, schont Gesundheit und Geldbeutel zugleich. Studien belegen, dass Kunststoffflaschen chemische Substanzen an das Wasser abgeben, mit unklaren gesundheitlichen Folgen. Schmeckt beispielsweise das Wasser aus der Plastikflasche leicht zitronig, kann das schon ein Nachweis für chemische Stoffe im Wasser sein. Die Deutsche Trinkwasserverord-



**GEWINNEN SIE
1x**

1 SodaStream CRYSTAL 2.0
Zum Sprudeln von Leitungswasser,
inkl. 1 Zylinder und 2 Glaskaraffen



Einfach Vor- und Nachnamen und Anschrift per Mail mit dem Betreff „Wasser“ an: redaktion@sww.de oder per Postkarte mit dem Kennwort „Wasser“ an: Stadtwerke Weinheim, Breitwieserweg 5, 69469 Weinheim. Einsendeschluss ist der 09. Oktober 2018. Der Preis wird verlost. Teilnahmebedingungen auf Seite 14

oder Europa. Diese Emissionen belasten zusätzlich das Klima. Auch der Plastikmüll würde sich durch den Umstieg auf Leitungswasser verringern. Der Mineralwasserverbrauch je Bundesbürger beträgt im Schnitt circa 144 Liter im Jahr. Würde dieser durch Trinkwasser aus der Leitung ersetzt werden, könnten dadurch alleine in Weinheim jährlich rund 3.500.000 Plastikflaschen eingespart werden. „Unterm Strich ist Trinkwasser hundertmal umweltfreundlicher und günstiger als die gleiche Menge abgefülltes Tafel- oder Mineralwasser“, so Peter Krämer.

nung legt für Leitungswasser strengere Kriterien fest als für Mineralwasser. „Unser Trinkwasser wird aufwendig kontrolliert und gereinigt“, sagt Peter Krämer, „unser ‚Woinemer Klares‘ hat eine exzellente Qualität.“ Leitungswasser ist darüber hinaus eine kostengünstige Alternative. Krämer vergleicht: „Ein Liter Mineralwasser kostet im Schnitt 50 Cent. Für das gleiche Geld bekommt man rund 250 Liter ‚Woinemer Klares‘.“



Mehr Infos unter
sww.de/de/Wasser



Schnell Tickets sichern!

Mit dem Gutscheincode „Stadtwerke-Weinheim“ erhalten die ersten 10 Besteller Karten für nur 10 Euro (max. 4 Tickets pro Order).

Jetzt bestellen: nightgroove.de

Weinheim groovt! Frühe Vögel erhalten vergünstigte Tickets

Weinheimer Bars, Restaurants und Cafés bitten zum Tanz: Am 17. November geht der Nightgroove in der Zweiburgstadt in die 15. Runde. Für das fröhliche Musik- und Kneipenfestival bieten die Stadtwerke Weinheim als Partner wieder Tickets zu vergünstigten Preisen.

Eine Stadt, eine Nacht, überall Livemusik – so das simple und unschlagbare Erfolgsrezept des Nightgrooves. Zu seinem 15-jährigen Jubiläum bietet der Konzertabend am 17. November in Weinheim ein vielfältiges und hochkarätiges Programm. Mit handgemachter Musik, stimmungsvoll gedimmtem Licht, bunt funkelnden Spots und fröhlichen Menschen verwandelt sich die Zweiburgstadt gleichsam in eine einzige Konzertbühne. Lateinamerikanische Rhythmen, sommerliche Reggaebeats und grooviger Soul sind ebenso vertreten wie krachender Rock'n'Roll, internationaler Pop und ein Streifzug durch aktuelle Charts und die Musik der letzten Jahrzehnte. Das vollständige Programm finden Liebhaber guter Livemusik ab Mitte Oktober auf der Veranstaltungsseite nightgroove.de

Stadtwerke sponsern Event seit Jahren

Beim Nightgroove können Besucher nach Lust und Laune durch die Stadt von Location zu Location tingeln und sich so ihr persönliches kleines Festival-Lineup zusammenstellen.

Eintritt zahlen sie dabei nur einmal. Der Ticketverkauf startet am 18. Oktober bei allen beteiligten Bars, Clubs und Cafés, den Weinheimer Nachrichten sowie den Stadtwerken Weinheim. Der Kommunalversorger ist seit vielen Jahren Sponsor der Musiknacht. „Wir wollen damit das Kulturangebot unserer Stadt stärken“, erklärt Stadtwerke-Geschäftsführer Peter Krämer. „Die Menschen, die hier leben, sollen sich wohlfühlen. Dafür braucht es neben einer zuverlässigen und nachhaltigen Daseinsvorsorge auch ein attraktives Freizeitangebot.“ Auch in diesem Jahr halten die Stadtwerke wieder ein Kontingent an vergünstigten Early-Bird-Tickets für die ersten zehn Besteller vor. Sie erhalten die Eintrittskarten für 10 statt 13 Euro im regulären Vorverkauf (Abendkasse 15 Euro). Dafür müssen sie bei der Online-Bestellung einfach den Gutscheincode „Stadtwerke-Weinheim“ eingeben.



Mehr Infos unter
nightgroove.de

Neue E-Ladestation in Betrieb

Die Stadtwerke Weinheim leisten Pionierarbeit in Sachen Elektromobilität: In der Zweiburgstadt gehen bundesweit erstmals neuartige Ladestationen für E-Fahrzeuge an den Start, die das Tanken und Bezahlen vereinfachen – für mehr Freude am Laden.

Die deutschlandweit erste Ladestation des neuen Typs steht an der Rote Turmstraße. Entwickelt vom Mannheimer Start-up-Unternehmen Power James ist die Säule mit einem Abrechnungssystem ausgestattet, das ganz ohne Kartenzahlung auskommt. „Die Ladesäule hat eine Bluetooth-Schnittstelle“, erklärt Peter Krämer, Geschäftsführer der Stadtwerke Weinheim. „So können Nutzer mit ihrem Smartphone über eine App den Tankvorgang steuern und bequem bezahlen – ganz ohne Internetverbindung.“ Die Lösung ist nicht nur komfortabel und beendet das Chaos der unterschiedlichen Ladekarten, sondern hilft auch, teure Hardware in der Ladesäule zu sparen.

Getestet und optimiert

Die Stadtwerke sind Pilotanwender der innovativen Ladestationen. Gut ein Jahr lang hatten sie eine Testversion auf Herz und Nieren geprüft und gemeinsam mit Power James optimiert. „Damit die Elektromobilität vorankommt, braucht es eine flächendeckende Ladeinfrastruktur. Dafür müssen die Ladesäulen billiger und das Tanken einfacher werden“, sagt Krämer. In den ersten Monaten ist das Tanken in der Rote Turmstraße kostenlos – die Stadtwerke möchten Erfahrungsberichte der Nutzer sammeln und so bei Bedarf die Technik noch weiter verbessern. Dafür haben die SWW eigens die E-Mail-Adresse emobil@sww.de eingerichtet. Zum Laden benötigen Nutzer ein Kabel mit Typ-2-Stecker, ein Smartphone sowie die „POWERJames eCharge“-App für Android oder iOS. Hierüber wird die Ladedauer – mindestens 30 und maximal 180 Minuten – eingestellt und anschließend über elektronische Bezahldienste abgerechnet. Die Ladesäule in der Rote Turmstraße ist die erste von insgesamt sechs, die die Stadtwerke in diesem Jahr im Stadtgebiet in Betrieb nehmen wollen. An allen tanken Nutzer den zertifizierten „Woinemer ökologisch“-Ökostrom aus 100 Prozent Wasserkraft.



Mehr Informationen unter
sww.de/de/Service/E-Ladestationen.php

Ihre Unterstützung ist uns wichtig: Senden Sie uns Kommentare und Anregungen an emobil@sww.de



Einfach die Augen schließen und genießen



In der Chokolaterie Cacao zaubert Konditormeister Peter Gärtner seit 2005 schokoladige Träume – täglich frisch und vor den Augen seiner Kunden in der gläsernen Produktion. Die feinen Pralinen, Tafelschokoladen, Aufstriche und andere süße Versuchungen zeugen von meisterhaftem Handwerk und erlesenen Zutaten. Einen Besuch wert zu jeder Jahreszeit.

Schokolade macht glücklich. Das wussten schon die Mayas und Azteken, die aus den wertvollen Bohnen ein „göttliches Getränk“ zubereiteten. Xocolatl, so der aztekische Name, war damals allerdings nur Königen und der oberen Bevölkerungsschicht vorbehalten. Der spanische Eroberer Hernán Cortés brachte die Kakaobohne Mitte des 16. Jahr-



hunderts dann nach Europa. Der Rest ist Geschichte. Heute genießen wir Schokolade in allen möglichen Variationen, als Tafeln, Pralinen, Hohlfiguren, Getränke und vieles mehr. Diesen süßen Versuchungen hat sich Peter Gärtner verschrieben. Vor 13 Jahren erfüllte sich der gelernte Konditormeister und Betriebswirt einen lange gehegten Traum und eröffnete gemeinsam mit seiner Frau Sandra die Chokolaterie Cacao in der Weinheimer Burgenpassage.

Schokokunstwerke Made in Weinheim

Über 30 Pralinenarten entstehen hier, darunter Ausgefalenes wie etwa „Feuer und Flamme“ mit Chili, Lavendelpra-

linen oder die „2 Burgen Praline“ mit der Silhouette des Weinheimer Wahrzeichens. Passend zur Jahreszeit und zu besonderen Anlässen kreiert Gärtner immer neue Spezialitäten – auch individuelle Pralinen mit Firmenlogo oder Familienwappen. Dabei kommen ausschließlich beste Schokoladen und Kuvertüren des Premium-Herstellers Valrhona aus Frankreich zum Einsatz, zu dessen Kunden berühmte Restaurants und Konditoreien weltweit zählen. „Unsere Schokolade wird nachhaltig und mit Verantwortung produziert, das ist uns wichtig“, sagt Gärtner. Der Erfolg gibt dem Chocolatier recht. Mittlerweile betreibt er eine Zweigstelle in der Obertorstraße und beschäftigt über zehn Mitarbeiter, saisonal sogar mehr. Zusätzlich bringt ein „Pralinentaxi“ die Köstlichkeiten direkt zu den Kunden nach Hause, und über den Online-Shop kommen auch Nicht-Weinheimer in den Genuss der Schokoträume. Geschmolzen und gekühlt wird die Schokolade mit Strom der Stadtwerke Weinheim. „Wir vertrauen den SWW“, so Gärtner, „weil wir die Kundennähe und das Engagement für unsere Region sehr schätzen.“

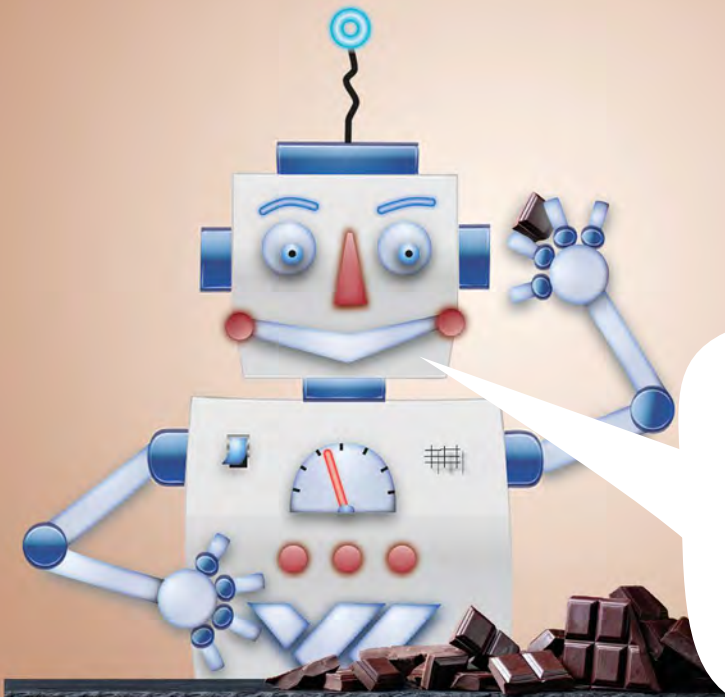


Mehr Informationen unter
cacao.de
pralinentaxi.de



KINDERSEITE

SPIEL & SPASS mit WOINOLINO



DIE AZTEKEN IN MEXIKO HABEN IHR LIEBLINGSGETRÄNK XOCÓLATL GENANNT. ÜBERSETZT, BEDEUTET DAS IN ETWA KAKAO-WASSER. AUS XOCÓLATL ENTSTAND UNSER WORT SCHOKOLADE. DIE KAKAOBOHNE DAFÜR KOMMT URSPRÜNGLICH AUCH AUS MEXIKO.



WUSSTEST DU, DASS...

... IN EINER TAFEL (100 GRAMM) VOLLMILCH-SCHOKOLADE DIE ENERGIE STECKT, UM EIN SMARTPHONE VIER MINUTEN LANG AUFZULADEN?

RÄTSEL

DER ASTRONAUT MÖCHTE ZU SEINER RAKETE. HILF IHM BITTE DURCH DAS LABYRINTH DER MILCHSTRASSE.



GEWINNSPIEL

MACH MIT UND GEWINNE LECKERE PREISE VON DER CHOCOLATERIE CACAO.

BEANTWORTE DIE FRAGE:
WER HAT SEIN KAKAO-WASSER XOCÓLATL GENANNT?

ZU GEWINNEN GIBT ES 2 X EINEN EINKAUFSGUTSCHEIN IM WERT VON 10 EURO FÜR DIE CHOCOLATERIE CACAO.

DU MÖCHTEST EINEN DER SCHOKOLADEN-PREISE GEWINNEN? SENDE DAS LÖSUNGSWORT DES GEWINNSPIELS MIT DEINEM NAMEN UND DEINER ANSCHRIFT PER MAIL MIT DEM BETREFF „SCHOKO“ AN: REDAKTION@SWW.DE ODER PER POSTKARTE MIT DEM KENNWORT „SCHOKO“ AN: STADTWERKE WEINHEIM, BREITWIESERWEG 5, 69469 WEINHEIM. EINSENDESCHLUSS IST DER 09. OKTOBER 2018. DIE PREISE WERDEN VERLOST. TEILNAHMEBEDINGUNGEN AUF SEITE 14

Bei uns starten Sie durch.

Für unser Hallenbad HaWei suchen wir bis zum 30.11.2018 einen

Fachangestellten für Bäderbetriebe (m/w) für das Ausbildungsjahr 2019

Mit der Erfahrung von über 100 Jahren versorgen wir Weinheim und die umliegenden Gemeinden zuverlässig mit Strom, Gas, Wasser und Wärme. Als moderner regionaler Energiedienstleister liegen uns Nachhaltigkeit, Klimaschutz und die Stärkung des Wirtschaftsstandorts besonders am Herzen. Unsere rund 130 Mitarbeiter setzen sich tagtäglich kompetent und engagiert für unsere Privat-, Gewerbe- und Industriekunden ein.

Mehr Informationen unter: sww.de/de/Stadtwerke/Ausbildung-und-Beruf



Stadtwerke Weinheim GmbH
Breitwieserweg 5
69469 Weinheim

Telefon: 06201/106-0
Telefax: 06201/106-179
E-Mail: sww@sww.de
sww.de



Gewinnspiel

Wir haben im Kundenmagazin die Lösung auf die Gewinnspielfrage versteckt. Finden Sie die Antwort und gewinnen Sie 2 x 2 Tickets für Uli Masuth am 21.10., 19:30 Uhr.

In welcher Straße fand der Spatenstich für das neue Betriebsgebäude der Stadtwerke statt?

Senden Sie die Lösung mit Namen und Anschrift per Mail unter dem Betreff „Spaten“ an: redaktion@sww.de

oder per Postkarte mit dem Kennwort „Spaten“ an: Stadtwerke Weinheim, Breitwieserweg 5, 69469 Weinheim

Teilnahmeschluss ist der 09. Oktober 2018.

Verlost werden in dieser Ausgabe 2 x 2 Tickets für Uli Masuth - „Mein Leben als ICH“ am 21.10.2018, 19:30 Uhr, Kulturbühne Max, 1 x 1 SodaStreamer CRYSTAL 2.0 (S. 09) sowie 2 x 1 Einkaufsgutschein für die Chocolaterie Cacao (S. 13). Anbieter des Gewinnspiels ist die Stadtwerke Weinheim GmbH. Die Teilnahme ist kostenlos und der Teilnehmer akzeptiert mit der Teilnahme am Gewinnspiel die Teilnahmebedingungen. Teilnahmeberechtigt sind alle natürlichen Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Teilnahme ist über E-Mail und per Postkarte möglich. Teilnehmen kann nur, wer die notwendigen Teilnahmedaten (Name, Vorname, Adresse) vollständig angibt und abgeschickt hat. Der Preis ist nicht übertragbar. **Das Gewinnspiel läuft bis zum 09. Oktober 2018 (Uli Masuth, SodaStreamer, Chocolaterie Cacao). Entscheidend ist der Poststempel oder das Eingangsdatum der E-Mail. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Barauszahlung oder Umtausch der Preise sind nicht möglich.**

Impressum

energieplus – Kundenmagazin der Stadtwerke Weinheim, Breitwieserweg 5, 69469 Weinheim, Telefon: 06201/106-0, redaktion@sww.de, Projektleitung: Otto Bräunlein (V.i.S.d.P.), Miriam Heners; Konzept, Text & Gestaltung: Wayubi Werbeagentur GmbH, Stuttgart, waywe.de; Druck: Studio Druck GmbH, Talstraße 68, 72622 Nürtingen, studiodruck.de; Verteilung: Seiler Werbung, 69469 Weinheim, seiler-werbung.de; Bildnachweise: Cover (S. 1): Wolfgang Wenner; KulturNotiz (S. 2): Uli Masuth; Andreas Kasparbauer, Thomas Gsella: Pressefoto; BG Weinheim (S. 3): Illustration Wayubi Werbeagentur GmbH; TWL Sulzbach (S. 4): Wolfgang Wenner; Neues Betriebsgebäude (S. 5): Wolfgang Wenner; Energietag (S. 6): Wolfgang Wenner; Geschäftsbericht SWW (S. 7): Bernhard Kreuzer; HaWei (S. 8): Wolfgang Wenner; Leitungswasser (S. 8): sonsam; Nightgroove (S. 10): Nightgroove GmbH; E-Ladestation (S. 8): Wolfgang Wenner; Kundenportrait (S. 12): Chocolaterie Cacao: Peter Gärtner; Kinderseite (S. 13): Woinolino: Wayubi Werbeagentur GmbH, Schokolade: Igor Normann, Bilderrätsel: Alka5051; Rätsel (S. 16): krupion.de. Alle Angaben wurden mit hoher Sorgfalt und nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt.

Kontakt

Zentrale (Infothek)
Telefon: 06201/106-0
Telefax: 06201/106-179
E-Mail: sww@sww.de

Öffnungszeiten

Mo-Mi 8 – 16 Uhr
Do 8 – 17 Uhr
Fr 8 – 14 Uhr

Bereitschaftsdienst
Strom: 06201/106-150
Gas, Wasser: 06201/106-151

Kundendienst für alle Elektrogeräte – auch samstags

Unser vollständiges
Angebot finden Sie unter
www.amend-weinheim.de

Tel.: 06201 9900-0
Bergstr. 103 • 69469 Weinheim
www.amend-weinheim.de

Amend

Elektro Beckenbach

B

Elektroinstallationen Olbrichtstraße 32 - 69469 Weinheim
Telefon 06201-183776, Telefax 06201-183385
info@elektro-beckenbach.de, www.elektro-beckenbach.de

Franzmann

BAD UND HEIZUNG

Lüftung, Solartechnik
Münzgasse 5, 69469 Weinheim
Telefon 0 62 01/90 33-0, Telefax 0 62 01/90 33-15
E-Mail franzmann-service@t-online.de
www.franzmann-service.de

Randoll Haustechnik

Heizung • Sanitär • Solar
Lindenstraße 14, 69469 Weinheim
Tel. 0 62 01/2 55 67 79, Fax 2 55 69 73

Heizungen aller Art
Sanitäre Anlagen, Spenglerei
Planungsbüro und Verkauf
Kundendienst und Notdienst
Solaranlagen, Wärmepumpen
Moderne Brennwerttechnik

HILL

Hill-Sanitär GmbH
Heizung Sanitär
Hauptstraße 37, 69469 Weinheim
Telefon 0 62 01/1 28 48, Telefax 0 62 01/1 61 50
www.hillgmbh.de, E-Mail info@hillgmbh.de

Ihr zuverlässiger Partner
in Sachen Bad und Heizung

H.KNAPP

Sanitäre Anlagen
Öl- und Gasheizung, Kundendienst

Friedrich-Ebert Straße 4, 69502 Hemsbach, Telefon 0 62 01/4 32 87
Telefax 0 62 01/4 32 76, Internet www.Heizung-Baeder-Knapp.de
E-Mail Info@Heizung-Baeder-Knapp.de

MEISTERBETRIEB

elektro Kogel

Elektroinstallationen, E-Check, Beleuchtungstechnik
Grundelbachstraße 55, 69469 Weinheim
Telefon 0 62 01/6 43 55, Telefax 0 62 01/18 53 86
E-Mail elektrokogel@t-online.de, www.elektro-Kogel.de

HEIZUNG - SANITÄR LEY

MEISTERBETRIEB

ÖL-/GASFEUERUNG, PELLETS,
HACKSCHNITZEL & SCHEITHOLZ

INH. ROBIN LEY
KREISSTRASSE 5 | 69469 WEINHEIM
TEL.: 0172 7752 942
E-MAIL: ROBIN.LEY@WEB.DE

Sie träumen von einem neuen Bad?
La Foresta macht's möglich!

La Foresta
Meisterbetrieb für Bad und Heizung
Telefon 06201 / 77 38 + 0172 - 650 77 94
Tilsiter Str. 24 • 69502 Hemsbach

Damit Sie der Winter nicht eiskalt erwischt!

TRADITION SEIT 1925

- SANITÄR
- HEIZUNG
- LÜFTUNG
- WARTUNG
- NOTDIENST

Boschstraße 14
69469 Weinheim
06201 - 94 45 - 0
info@kadel.de
www.kadel.de

KADEL
Installationen

OLLERT

Edgar



Bauspenglerei
Installationen • Sanitäre Anlagen

Blumenstraße 16
69469 Weinheim
Telefon: 0 62 01/6 43 40
Telefax: 0 62 01/6 40 51
E-Mail ollertedgar@gmx.de

Heizung
Sanitär
Spenglerei

PFRANG

OHG

Nördliche Hauptstraße 2
69469 Weinheim/Bergstraße
Telefon 0 62 01/6 59 65
Telefax 0 62 01/1 51 99

Elektrotechnik

Radke GmbH

Werner-von-Siemens-Straße 2
69514 Laudendach
Telefon 0 62 01/49 52-0
Telefax 0 62 01/49 52-49

VdS TÜV

VdS anerkannte Erhöhterfirma
und nach DIN 14675 zertifizierte
Fachfirma für Brandmeldeanlagen

elektro-steidl

BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG

Mierendorffstraße 29 - 69469 Weinheim
Tel. 0 62 01 - 99 10 - 0 • Fax 0 62 01 - 18 29 96
e-mail: info@elektro-steidl.de • net: www.elektro-steidl.de

SZIKRA & HERNANDEZ
BÄDER • HEIZUNG • ROHRREINIGUNG
MEISTERBETRIEB
44288
Berliner Straße 13
69502 Hemsbach
Notdienst 0171 2383590
Notdienst 0171 2383591
www.szikra-herandez.de

... wir sind für Sie da!

A. Vanek

HAUSTECHNIK UND KUNDENDIENST GMBH

Heizung • Sanitär • Spenglerei • Solar
Hauptstraße 49, 69488 Birkenau, Telefon 0 62 01/30 93-94
Telefax 0 62 01/3 41 58, E-Mail info@vanek-gmbh.de



Weygoldt

Haustechnik GmbH

Bäder

Heizung

Alternative Energien

Weinheimer Str. 18
69469 Weinheim
Tel.: 06201-55382

Handwerk mit Profil

Rätselspaß



Straßenbeleuchtung defekt?

Melden Sie es auf unserem Online-Tool:
QR-Code scannen oder auf lampe.sww.de



| | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|-------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|
| Spielmarke beim Roulette | ein Turngerät | Abk. für Mitteldeutscher Rundfunk | unartig; schlecht | schmal; begrenzt | Stimmzettelbehälter | Verhältniswort | garnelenähnliche, essbare Krebse | Riese der griechischen Sage | kleines Lasttier | früherer Name Thailands | Konsumment von Nahrung |
| fruchtige Kaltspeise | 9 | | | | | | Stadt in Mittelitalien | | | 1 | |
| Herrscherstuhl | | | Kosmetikartikel; Salbe | | lauter Ausruf | 2 | | | italienische Anrede: Frau | | Maschinenmensch |
| | 4 | die Ackerkrume lockern | | | 10 | Juristin zur Beurkundung | Handwerker (Fenster) | | 8 | | |
| Tiergarten (Kzvw.) | | | Heeresabteilung, Truppenverband | | Schwanzlurch | | Gartenblume | spanischer Maler (Joan) | | | 6 |
| See in Schottland (Loch ...) | ägyptische Göttin | Aufsehen, Skandal | | | | Gebirgsübergang | | | Stinktier | | Blechblasinstrument |
| ein Europäer | | lieber, wahrscheinlicher | | zu der Zeit, während | Gewürz, Heilpflanze | | Einrichtung für Bankkunden | | | | |
| afrikanische Wüste | 3 | | | | Hühnerprodukt | Kfz-Zeichen Siegen | dickes Seil | | ugs.: unmodern (engl.) | | |
| | | | Fluss zur Weißen Elster | | 7 | | | Wundmal | | | |
| franz. Schriftsteller (André) | Ostslawin | | | | | Nachbarstaat des Iran | | | 5 | poetisch: Adler | |

Gute Aussichten!

Unser Festpreis **Woinemer Gas 2020** mit Weitblick und das bis zum 30. September 2020.



So nah – so gut.
www.sww.de



Woinemer Gas 2020

